

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS 31.670/2

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES 31.670/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 14 mai 2001, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à l'indemnité mensuelle prévue à l'article 379 du Code judiciaire", a donné le 18 juin 2001 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 14 mei 2001 door de Minister van Justitie verzocht hem, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit betreffende de maandelijkse vergoeding bedoeld in artikel 379 van het Gerechtelijk Wetboek", heeft op 18 juni 2001 het volgende advies gegeven :

Examen du projetDispositifArticle 2

Cet article prévoit notamment que la demande est transmise au Ministre de la Justice "par la voie hiérarchique" et porte l'avis du procureur général.

Cette disposition appelle deux observations.

1. D'une part, en ce qui concerne les magistrats du siège, aucune hiérarchie de grade n'existe (1). Les articles 310 à 315 du Code judiciaire établissent des règles relatives au rang et à la préséance dans les cérémonies publiques et dans les assemblées des cours et tribunaux. L'article 314 du même Code parle d'un ordre hiérarchique mais entre les différentes juridictions. Enfin, les dispositions du titre V du livre II de la deuxième partie du Code judiciaire qui règlent la discipline, précisent les mesures que les présidents des diverses juridictions peuvent prendre à l'égard de leurs collègues mais n'établissent pas comme telle une hiérarchie au sein du corps des magistrats.

De l'accord du fonctionnaire délégué, la disposition en projet doit être précisée de manière à détailler les différentes voies de transmission de la demande d'indemnité du magistrat suppléant. A cet égard, l'auteur du projet pourrait s'inspirer de l'article 7 de la loi du 7 mai 1999 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'Ordre judiciaire (qui n'est pas encore entré en vigueur), qui introduit un article 408bis dans le Code judiciaire. Ainsi, à titre d'exemple, les demandes émanant de juges suppléants de justices de paix et tribunaux de police de l'arrondissement concerné ainsi que celles émanant de membres du tribunal de première instance seraient transmises au Ministre par le président de ce tribunal de première instance.

(1) Dans le même sens, voir l'avis 17.083/2, donné le 7 avril 1986 sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à l'indemnité prévue par l'article 379bis du Code judiciaire."

2. D'autre part, l'exigence d'un avis du procureur général, non seulement en ce qui concerne les suppléances des magistrats du parquet mais également de ceux du siège, apparaît comme une ingérence du ministère public dans l'indépendance de ces derniers. Selon le fonctionnaire délégué, l'article 788 du Code judiciaire, qui donne au procureur général un pouvoir de contrôle des conditions de forme des jugements prescrites par les articles précédents du Code, justifie le pouvoir de "visa" octroyé par la disposition en projet. S'il est vrai que d'un point de vue pratique, la communication des feuilles ou procès-verbaux d'audience prescrite par cet article 788 permettrait effectivement au procureur général, au procureur du Roi ou à l'auditeur du travail de vérifier aisément les prestations effectives des juges suppléants, ce n'est pas pour autant que cette disposition justifie pareille ingérence dans l'indépendance des magistrats du siège par rapport à ceux du parquet.

En conclusion, en ce qui concerne les magistrats appelés à compléter le siège d'une juridiction, il est proposé de soumettre leurs demandes d'indemnité à l'avis des "chefs de corps" définis à l'article 408bis du Code judiciaire, précité.

Le texte suivant est proposé:

"Art. 2. La demande d'octroi de l'indemnité est établie en triple exemplaire. Elle se termine par les mots: "J'affirme sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et complète". Elle est remise, selon le cas, au premier président de la cour d'appel, au président du tribunal de première instance, du tribunal de commerce ou du tribunal du travail, ou au procureur général, qui la transmet au Ministre de la Justice en y joignant son avis."

Article 4

1. Au 2°, il y a lieu de spécifier qu'il s'agit des justices de paix de deuxième classe.

2. L'article 4 du projet prévoit que l'indemnité sera différente selon qu'elle se rapporte à une "audience" ou à une "enquête". Cette distinction n'est guère compréhensible puisque les enquêtes ont lieu au cours d'audiences tenues par le magistrat chargé de l'enquête (voyez notamment les articles 917, 922 et 943 du Code judiciaire). De l'accord du fonctionnaire délégué, le terme "audience" doit

.../...

être remplacé par les mots "audience de jugement" et le
terme "enquête" par les mots "audience d'enquête".

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 2

Dit artikel bepaalt onder meer dat de aanvraag via "hiërarchische weg" aan de Minister van Justitie moet worden overgezonden en dat ze voorzien moet zijn van het advies van de procureur-generaal.

Bij die bepaling moeten twee opmerkingen worden gemaakt.

1. Enerzijds bestaat er geen hiërarchie naargelang van de graad voor zittende magistraten (1). De artikelen 310 tot 315 van het Gerechtelijk Wetboek regelen de rangorde en de voorrang op openbare plechtigheden en op de vergaderingen van de hoven en rechtbanken. In artikel 314 van dat Wetboek is sprake van een hiërarchische orde, maar onder de verschillende rechtscolleges. Tot slot wordt in de bepalingen van deel II, Boek II, titel V, van het Gerechtelijk Wetboek inzake tucht gepreciseerd welke maatregelen de voorzitters van de verschillende rechtscolleges ten aanzien van hun collega's kunnen nemen, maar wordt als zodanig geen hiërarchie binnen het magistratenkorps ingesteld.

De gemachtigde ambtenaar is het erover eens dat in de ontworpen bepaling nauwkeurig moet worden aangegeven op welke verschillende wijzen de vergoedingsaanvraag van de plaatsvervangende magistraat kan worden overgezonden. Daarvoor zou de steller van het ontwerp zich kunnen baseren op artikel 7 van de wet van 7 mei 1999 tot wijziging, wat het tuchtrecht voor de leden van de Rechterlijke Orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek (dat nog niet in werking is getreden), waarbij een artikel 408bis in het Gerechtelijk Wetboek wordt ingevoegd. Zo zouden bijvoorbeeld de aanvragen van plaatsvervangende rechters van vrederechters en politierechtbanken van het betrokken arrondissement, alsook die van leden van de rechtbank van eerste aanleg aan de Minister worden overgezonden door de voorzitter van die rechtbank van eerste aanleg.

(1) Zie in die zin advies 17.083/2 van 7 april 1986 over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende de vergoeding als bedoeld in artikel 379bis van het Gerechtelijk Wetboek".

2. Anderzijds komt het voorschrijven van een advies van de procureur-generaal, niet alleen voor vervangingen van parketmagistraten, maar ook voor vervangingen van zittende magistraten, over als een inmenging van het openbaar ministerie in de onafhankelijkheid van laatstgenoemden. Volgens de gemachtigde ambtenaar is de "goedkeuringsbevoegdheid" die bij de ontworpen bepaling wordt verleend, gebaseerd op artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek dat aan de procureur-generaal de bevoegdheid toekent om toezicht uit te oefenen op de vormvereisten die in de voorgaande artikelen van het Wetboek voor vonnissen worden opgelegd. Vanuit praktisch oogpunt biedt de overlegging van de zittingsbladen of processen-verbaal van de zittingen die bij dat artikel 788 wordt voorgeschreven, aan de procureur-generaal, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur weliswaar werkelijk de mogelijkheid om de daadwerkelijke prestaties van de plaatsvervangende rechters gemakkelijk te controleren, maar dat betekent daarom nog niet dat deze bepaling zulk een inmenging in de onafhankelijkheid van de zittende magistraten ten opzichte van de parketmagistraten rechtvaardigt.

Kortom, voorgesteld wordt dat de plaatsvervangende magistraten die geroepen worden om een rechtscollege voltallig te maken hun vergoedingsaanvraag om advies voorleggen aan de "korpschefs" die in het voormelde artikel 408bis van het Gerechtelijk Wetboek worden aangewezen.

Voorgesteld wordt artikel 2 als volgt te stellen :

"Art. 2. De aanvraag tot toekenning van de vergoeding wordt in drie exemplaren opgesteld. Ze eindigt met de woorden : "Ik bevestig op mijn erewoord dat deze echt en volledig is". Naargelang van het geval wordt de aanvraag overgezonden aan de eerste voorzitter van het hof van beroep, aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, van de rechtbank van koophandel of van de arbeidsrechtbank of aan de procureur-generaal, die ze overzendt aan de Minister van Justitie en er zijn advies aan toevoegt."

Artikel 4

1. In de Franse tekst moet in 2° worden vermeld dat het gaat om de "justices de paix de deuxième classe".

2. Artikel 4 van het ontwerp bepaalt dat de vergoeding verschilt al naargelang het gaat om een "terechtzitting" of een "onderzoek". Dat onderscheid valt moeilijk te begrijpen, aangezien onderzoeken plaatsvinden tijdens zittingen van de magistraat die met het onderzoek is belast (zie inzonderheid de artikelen 917, 922 en 943 van het Gerechtelijk Wetboek). De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat het woord "onderzoek" moet worden vervangen door de woorden "zitting voor getuigenverhoor".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

P. QUERTAINMONT,
J. JAUMOTTE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,

B. GLANSDORFF,

assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier,
griffier.

Le rapport a été rédigé par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La
note du Bureau de coordination
a été rédigée et exposée par
Mme A.-F. BOLLY, référendaire ad-
joint.

Het verslag werd opgesteld
door Mevr. P. VANDERNACHT,
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opge-
steld en toegelicht door
Mevr. A.-F. BOLLY, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS